

## Projekt Sanierung Weierenstrasse liegt auf



Das Projekt Sanierung Weierenstrasse wurde überarbeitet und liegt nun öffentlich auf.

**Nachdem die Bürgerschaft im April den Sanierungskredit für den Strassenbau von 1,85 Mio. Franken bewilligte, führten der Gemeindepräsident und der Ingenieur mit den direktbetroffenen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern Gespräche. Aufgrund der Eingaben aus dem Mitwirkungsverfahren und der Wünsche aus den Gesprächen stellte der Ingenieur das Auflageprojekt für die Sanierung der Weierenstrasse über die Sommerferien fertig. Es liegt nun während 30 Tagen bis 27. September 2022 öffentlich auf.**

Die Weierenstrasse, Abschnitt Brücke Dorfbach bis Einlenker Schulstrasse, ist in einem kritischen Zustand. Künftig soll der ausgebaute rund 950m lange Strassenabschnitt eine Breite von 5,60m aufweisen, damit das Kreuzen zwischen zwei Postautos und / oder Lastwagen im lang-

samen Tempo und ohne Befahren des Trottoirs möglich ist. Wie bereits vor den Sommerferien informiert, entschied der Gemeinderat im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren und den Grundeigentümergegesprächen, auf dem gesamten Sanierungsstück das Trottoir mit einer Breite von 1,75m zu erstellen. Auf den Einbau gestalterischer Elemente wird verzichtet, es ist eine reine Strassensanierung geplant.

### Bushaltestellen

Schweizweit haben die Gemeinden vom Bund den Auftrag erhalten, bis zum Ende des Jahres 2023 sämtliche Haltestellen diskriminierungs-, hinderungs- und barrierefrei umzugestalten. Im Bereich der Weierenstrasse sind drei Bushaltestellen vom Ausbau betroffen: «Schulhaus Süd», «Weieren Nord» und «Weieren Süd». Bei diesen Haltestellen werden die Halteketten gemäss den aktuellen Vorgaben des Bundes erhöht und die Längen angepasst.

### Landerwerb

Das Sanierungsprojekt benötigt mehr Land, als die heutige ausparzellierte Strassenfläche misst. Der Landerwerb ist notwendig, um den normgerechten Ausbau der Fahrbahngeometrie und der Bushaltestellen zu gewährleisten und die Verkehrssicherheit für alle



### Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat genehmigte am 22. August 2022 gestützt auf Art. 39 ff. Strassengesetz (sGS 732.1) folgenden Erlass:

**Strassenbauprojekt Sanierung Weierenstrasse, Abschnitt Brücke Dorfbach bis Einlenker Schulstrasse mit Landerwerbs- und Enteignungsplan sowie Teilstrassenplan**

Der Erlass liegt während 30 Tagen, d.h. vom **29. August 2022 bis 27. September 2022**, im Gemeindegemeindehaus, Hinterdorfstrasse 3, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die Unterlagen werden auch auf der Website unter [www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch) / Aktuelles / Projekte publiziert.

Gegen den Erlass kann innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege; sGS 951.1; abgekürzt VRP). Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten (Art. 48 Abs. 1 VRP).



### Bauanzeigen

#### Bauherrschaft

Christof und Natalie Signer,  
Brunnenstrasse 9a, Uster

#### Projektverfasser

Egli + Partner AG,  
Ringstrasse 13, Wil

#### Bauobjekt

An- und Umbau Einfamilienhaus bei  
Vers.-Nr. 887 samt Geländeanpassung

#### Standort

Haldenstrasse 1, Zuzwil  
(GS-Nr. 1445)

#### Bauherrschaft

Finara AG,  
Obere Harfenbergstrasse 9, Kirchberg

#### Projektverfasser

HARDER Baumanagement GmbH,  
Quellenstrasse 2, Gähwil

#### Bauobjekt

Umbau und Sanierung Mehrfamilien-  
häuser / Sole/Wasser-Wärmepumpen  
Vers.-Nrn. 1118 und 1077

#### Standort

Mettlenstrasse 23 und Unterdorf-  
strasse 5, Zuzwil  
(GS-Nrn. 1118 und 1077)

#### Einsprachefrist

Die Bauvorhaben liegen vom 26. Au-  
gust bis 8. September 2022 auf. Wäh-  
rend dieser Zeit können die Pläne im  
Gemeindehaus eingesehen werden.

Verkehrsteilnehmer zu erhöhen. Von über 60 Grundeigentümern sind Land oder vorübergehende Landbeanspruchungen notwendig. Von den rund 475m<sup>2</sup> Landerwerb sind je etwa die Hälfte Landwirtschaftsfläche und eingezontes Bauland. Der Gemeinderat regelte den Preis für den Landerwerb einheitlich: Alle Grundeigentümer erhalten die gleiche Entschädigung für eingezontes Bauland. Für Landwirtschaftsland gelten die Bestimmungen des Kantons.

### Öffentliche Auflage

Das überarbeitete Projekt liegt nun von **Montag, 29. August, bis Dienstag, 27. September 2022**, öffentlich auf und kann im Gemeindehaus eingesehen werden. Sämtliche Projektpläne können auch auf [www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch) / Aktuelles / Projekte angeschaut werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

### Weiteres Vorgehen

Nach dem Auflage- und Einspracheverfahren folgt die Koordination mit den verschiedenen Werken sowie die Ausschreibung der Sanierungsarbeiten gemäss den Bestimmungen des öffentlichen Beschaffungswesens. Für knapp 1,1 Mio. Franken werden zuerst die Werkleitungen der Wasserkorporation, des Elektrizitäts- und Gaswerks sowie der Swisscom erneuert. Der Gemeinderat rechnet, dass im Jahr 2023 die Sanierungsarbeiten starten, sofern keine Einsprachen das Projekt verzögern.



### Verkehrsordnung Restaurant Lindenhof

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung:

#### Zuzwil, St.Gallerstrasse 39 (Laupen), Grundstück Nr. 569, Parkplatz des Restaurant Lindenhof

Unterbinden der Wegfahrt aus der östlichen Zufahrt, bzw. die Zufahrt über die westliche Ausfahrt, angezeigt mit den Signalen «Einfahrt verboten» (4.08).

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43<sup>bis</sup> und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

## Unterhaltsarbeiten im Riet



Vergangenen Montag starteten an der Riet- und Howeglerstrasse Unterhaltsarbeiten, welche bereits abgeschlossen werden konnten. Für Reiter und landwirtschaftliche Fahrzeuge bleiben die Abschnitte mindestens drei Wochen gesperrt.

## Rücktritt aus dem Gemeinderat Christoph Ammann tritt zurück

Christoph Ammann ist seit 2017 Mitglied des Gemeinderates. Nun hat er seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat per Ende Dezember 2022 bekannt gegeben. Er beabsichtigt, sein Engagement als Dozent in der Erwachsenenbildung auszubauen, was zu einem zeitlichen Konflikt mit seinem Amt als Gemeinderat führt. Der Gemeinderat bedauert den Rücktritt und dankt Christoph Ammann für den wertvollen geleisteten Einsatz für die Öffentlichkeit während der letzten rund sechs Jahren.



### Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 bis 2024

Am 27. November 2022 findet eine Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 bis 2024 statt.

#### Einreichung von Wahlvorschlägen

Wahlvorschläge können bis spätestens am **Freitag, 30. September 2022, 12 Uhr**, bei der Gemeinderatskanzlei eingereicht werden. Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigten Personen unterzeichnet sind, höchstens eine Kandidatur enthält und den Namen einer oder eines wählbaren Kandidierenden enthält, die ihrer oder der seiner Kandidatur schriftlich zugestimmt hat (Art. 24 Gesetz über Wahlen und Abstimmungen). Die Gemeinderatskanzlei gibt entsprechende Formulare ab. Ebenso können die Formulare auf der Website unter Aktuelles heruntergeladen werden.

#### Zweiter Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 12. März 2023 statt. Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis spätestens am Freitag, 9. Januar 2023, 12 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei abzugeben. Es ist auch eine stille Wahl möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

## Auf an die Chilbi!



### Chilbi Zuzwil 2022

- 1 Marktbetrieb
- 2 Chilbi-Bahnen
- 3 Pony reiten
- 4 TAGIZ
- 5 Kinderflohmarkt
- 6 Kasperltheater  
Aufführungen: 14.00 und 16.00 Uhr
- 7 Chilbi-Zelt  
Turnverein & Bürgermusik
- 8 Spaghetteria  
Feuerwehrverein
- 9 Bürgerbude  
UHC Zuzwil-Wuppenau
- 10 Kaffeestube & Bar  
Landfrauenverein
- 11 Jägerstübli  
Jägersgesellschaft Zuzwil-Wil
- 12 FC Bar  
Fussballclub
- 13 WC Anlagen

Dieser Ausgabe liegt zusätzlich ein Flyer zur Übersicht über die verschiedenen Standorten der zahlreichen Verpflegungs- und Unterhaltungsmöglichkeiten bei. Auf der Rückseite ist ausserdem eine Wettbewerbsfrage aufgeführt. Die Verlosung findet am **Sonntag, 28. August 2022, um 16 Uhr**, auf dem Begegnungsplatz statt.

**Auf dem Schulareal findet am Samstag und Sonntag, 27. und 28. August 2022, die traditionelle Chilbi statt. Es warten vielfältige Attraktionen auf Gross und Klein. Die verschiedenen «Vereinsbeizli» laden zum Verweilen und einer Stärkung nach einem Rundgang ein. Die Verantwortlichen und alle Marktfahrer freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher.**

Die zahlreichen Dorfvereine sorgen für vielfältige Verpflegungsmöglichkeiten. Im Zuzwil-aktuell vom 19. August 2022 sind die einzelnen Details zu den Vereinsständen aufgeführt. Mit dem Verzehr einer Wurst, eines leckeren Burgers, Raclettes, Wildspezialitäten oder Spaghetti kann jeder Hunger gestillt werden. Mit dem Besuch werden die Vereine unterstützt und die Vereinskassen nach den harten Zeiten der Pandemie wieder gefüllt.

#### Programm für alle

Die Junggebliebenen können im Festzelt bei Live-Musik oder bei den verschiedenen DJs in den «Chilbifestwirtschaften» das Tanzbein schwingen. Auch die Kleinsten kommen auf ihre Kosten. Sei es beim Ponyreiten, beim Torwandschiessen oder beim Stöbern am traditionellen Kinderflohmarkt. An der Chilbi sorgen verschiedene Bahnen für Nervenkitzel. Dieses Jahr wartet auf die Besucherinnen und Besucher eine der grössten Riesenrutschen in der Schweiz. Die 40m lange Rutsche verspricht Spass für die ganze Familie. Zudem gibt es eine Schiessbude und ein Karussell.

#### Spass für Gross und Klein

Die vielen Möglichkeiten bieten die ideale Gelegenheit, um sich auszutauschen und den Sommer ausklingen zu lassen. Das neu gebildete Chilbi-OK freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher aller Altersklassen.





## DaZ-Lehrpersonen gesucht

Für fünf Schülerinnen und Schüler aus der Ukraine sucht die Oberstufe Sproochbrugg per sofort eine interessierte Lehrperson für sechs Lektionen Deutsch als Zweitsprache. Der Unterricht findet jeweils am Montag, Dienstag und Donnerstag von 13.35 bis 15.10 Uhr statt. Wir bieten Unterstützung durch erfahrene Lehrpersonen, durch das Förderzentrum und durch die Schulleitung. Die Anstellungsdauer erfolgt nach Vereinbarung und die Entlohnung entspricht den kantonalen Vorgaben.

Bei Fragen und Interesse steht die Schulleitung unter 071 948 70 12 oder [schulleitung@sproochbrugg.ch](mailto:schulleitung@sproochbrugg.ch) zur Verfügung.

## Elternforum Schule

### Hilfe, mein Kind wird gemobbt!

Mobbing ist in Schulen weit verbreitet und darf nicht verharmlost werden. Das Elternforum Zuzwil-Züberwangen hat Spezialistin Christelle Schläpfer ([edufamily.ch](http://edufamily.ch)) für ein Referat über das wichtige Thema eingeladen. Es wird aufgezeigt, wie ein harmloser Konflikt von echtem Mobbing unterschieden wird und wie man Mobbingopfern konkret helfen kann. Das Referat findet am **Dienstag, 30. August 2022**, um 19.30 Uhr, in der Aula Züberwangen statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Bei Fragen bitte an [elternforum@schulezuzwil.ch](mailto:elternforum@schulezuzwil.ch) wenden.

## Kirche

### Katholische Kirchgemeinde Zuzwil-Züberwangen und evangelische Kirchgemeinde Wil, Kreis Zuzwil

#### Ökumenischer Chibli-Gottesdienst

Am **Sonntag, 28. August 2022** um 11 Uhr wird unter der Leitung von Pfar-

rer Marcel Wildi (evangelisch) und Pater Didier Mungilingi (katholisch) der ökumenische Chibli-Gottesdienst auf dem Schulareal gefeiert. Musikalisch wird der Gottesdienst von der Bürgermusik begleitet.

## Vereine

### Naturschutzverein Niederhelfenschwil-Zuzwil

#### Naturtreff

Am **Dienstag, 6. September 2022**, um 19 Uhr, trifft sich der Naturschutzverein in der Kobesenmühle 60 beim Haus Ausstellung Wilhelm Lehmann in Niederhelfenschwil zu einem Austausch in gemütlicher Runde. Wer Lust hat, darf sein eigenes Grillgut mitbringen, für Feuer ist gesorgt.

## Diverses

### Wasserkorporation

#### Aufruf zum Wasser sparen

Wasser ist und bleibt ein kostbares Gut. Die anhaltende Trockenheit gibt viel zu reden und verursacht immer häufiger Probleme und Engpässe. Die Versorgungslage in der Gemeinde ist nach wie vor gewährleistet. Jedoch es ist es erst August und es bleibt weiterhin trocken. Der Verwaltungsrat der Wasserkorporation Zuzwil bittet die Bevölkerung daher, sorgsam mit dem Trinkwasser umzugehen. Für weitere Informationen bezüglich Wasserversorgung ist die Wasserkorporation direkt zu kontaktieren.

## Impressum

Das Mitteilungsblatt «Zuzwil-aktuell» erscheint wöchentlich.

#### Gemeinderatskanzlei Zuzwil

Tel. 058 228 28 60  
[gemeinde@zuzwil.ch](mailto:gemeinde@zuzwil.ch)  
[www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch)

Redaktionsschluss: Montag, 16 Uhr



## Ferienspass in der TAGIZ

Ferien sind für Kinder das Grösste. Deshalb war der Ferienbetrieb der TAGIZ gespickt mit Highlights. Täglich warteten neue Abenteuer auf die Kinder. Beim Start war der Rucksack voll mit Picknick, bei der Rückkehr voll mit Erlebnissen und Eindrücken.



Unter anderem wurde gebadet, gewandert, gerodelt, Trampolin gesprungen, Gold gesucht, gehämmert, gesägt und gemalt. Auch Flugzeuge wurden bestaunt und im Dorfkafi durften Leckereien gebacken werden. Langeweile war Fehlanzeige. Lebensfreude, Spass und Action waren auch in diesen Ferien die ständigen Begleiter. Abends durften dann müde aber glückliche Kinder den Eltern übergeben werden. Das Team der TAGIZ bedankt sich für den regen Besuch während der Ferien. Der Anmeldeschluss für die Herbstferien läuft am 2. September 2022 ab.

### Amtsnotariat Wil Unentgeltliche Rechtsauskunft

Jeweils am ersten Donnerstag jeden Monats, von 17 bis ungefähr 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates Wil in den Räumlichkeiten an der Lerchenfeldstrasse 11, Wil, statt. Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen und Vorsorgeaufträgen, beantwortet. Die Beratungszeit beträgt je ungefähr 15 Minuten. Das Amtsnotariat bittet um vorgängige telefonische Anmeldung unter 058 229 76 30. Es werden keine telefonischen Auskünfte erteilt.